

Zeitschrift: Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...

Herausgeber: Staatskanzlei des Kantons Bern

Band: - (1996)

Heft: [2]: Rapport de gestion : rapport

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table des matières

A. Rapports de gestion du Conseil-exécutif et des Directions

1 Le Conseil-exécutif en tant qu'autorité collégiale 3

- 1.1 Les priorités de l'activité du Conseil-exécutif 3
- 1.1.1 Fondements de l'organisation de l'Etat 3
- 1.1.2 Ordre et sécurité publics 4
- 1.1.3 Formation, culture et loisirs 4
- 1.1.4 Santé, politique sociale 5
- 1.1.5 Organisation du territoire, environnement, infrastructure, énergie 5
- 1.1.6 Economie 5
- 1.1.7 Finances 6
- 1.2 Les relations extérieures du canton 7
- 1.2.1 Relations avec la Confédération 7
- 1.2.2 Relations avec les autres cantons 7
- 1.2.3 Relations avec les communes 7
- 1.2.4 Relations avec les Eglises nationales 8
- 1.3 Délégations des membres du Conseil-exécutif dans des organes administratifs 8

2 Chancellerie d'Etat 9

- 2.1 Les priorités de l'exercice 9
- 2.2 Rapport des offices 10
- 2.2.1 Office des services centraux (OSC) 10
- 2.2.2 Office des services linguistiques et juridiques (OSLJ) 10
- 2.2.3 Archives de l'Etat (AEB) 11
- 2.2.4 Office d'information (OI) 11
- 2.2.5 Secrétariat de parlement (SP) 12
- 2.2.6 Bureau cantonal de l'égalité entre la femme et l'homme (BEFH) 12
- 2.3 Ressources humaines 12
- 2.3.1 Vue d'ensemble 12
- 2.3.2 Changements dans le personnel d'encadrement 13
- 2.3.3 Formation 13
- 2.3.4 Amélioration de la représentation et du statut professionnel des femmes 13
- 2.4 Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature 13
- 2.5 Programme législatif (aperçu) 14
- 2.6 Projets informatiques (aperçu) 14
- 2.7 Autres projets importants (aperçu) 14
- 2.8 Interventions parlementaires (motions et postulats) 14
- 2.8.1 Classement de motions et de postulats 14
- 2.8.2 Exécution de motions et de postulats 15
- 2.9 Initiatives populaires – état de traitement (aperçu) 16

3 Direction de l'économie publique 17

- 3.1 Les priorités de l'exercice 17
- 3.2 Rapports des offices 18

- 3.2.1 Secrétariat général 18
- 3.2.2 Bureau de coordination des questions liées à l'intégration européenne 18
- 3.2.3 Office de l'agriculture (OAGR) 19
- 3.2.4 Office des forêts et de la nature (OFNA) 21
- 3.2.5 Office du développement économique (ODECO) 23
- 3.2.6 Office de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OCIAMT) 24
- 3.3. Ressources humaines 25
- 3.3.1 Vue d'ensemble 25
- 3.3.2 Changements dans le personnel d'encadrement 25
- 3.3.3 Formation 25
- 3.3.4 Amélioration de la représentation et du statut professionnel des femmes 25
- 3.3.5 Remarques 25
- 3.4 Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature 25
- 3.5 Programme législatif (aperçu) 30
- 3.6 Projets informatiques 30
- 3.7 Autres projets importants 31
- 3.8 Interventions parlementaires (motions et postulats) 31
- 3.8.1 Classement de motions et de postulats 31
- 3.8.2 Réalisation de motions et de postulats 32

4 Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale 35

- 4.1 Les priorités de l'exercice 35
- 4.2 Rapports des offices 35
- 4.2.1 Secrétariat général 35
- 4.2.2 Office du médecin cantonal 35
- 4.2.3 Office du pharmacien cantonal 36
- 4.2.4 Laboratoire cantonal 36
- 4.2.5 Office de prévoyance sociale 37
- 4.2.6 Office juridique 38
- 4.2.7 Office de planification, de construction et de formation professionnelle 38
- 4.2.8 Office de gestion financière et d'économie d'entreprise 39
- 4.2.9 Office d'évaluation scientifique 40
- 4.3 Ressources humaines 41
- 4.3.1 Vue d'ensemble 41
- 4.3.2 Changements dans le personnel d'encadrement 41
- 4.3.3 Formation 41
- 4.3.4 Amélioration de la représentation et du statut professionnel des femmes 41
- 4.3.5 Remarques particulières 41
- 4.4 Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature 42
- 4.5 Programme législatif (aperçu) 44
- 4.6 Projets informatiques (aperçu) 44
- 4.7 Autres projets importants (aperçu) 45
- 4.8 Interventions parlementaires (motions et postulats) 45
- 4.8.1 Classement de motions et de postulats 45
- 4.8.2 Réalisation de motions et de postulats 45

5	Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques	47	7	Direction des finances	71
5.1	Les priorités de l'exercice	47	7.1	Les priorités de l'exercice	71
5.2	Rapports des offices	47	7.2	Rapports des offices	72
5.2.1	Secrétariat général (Délégué aux affaires ecclésiastiques)	47	7.2.1	Secrétariat général	72
5.2.2	Office de gestion et de surveillance	47	7.2.2	Administration des finances	72
5.2.3	Office des affaires communales et de l'organisation du territoire	48	7.2.3	Intendance cantonale des impôts	73
5.2.4	Office cantonal des mineurs	50	7.2.4	Office du personnel	73
5.2.5	Office juridique	51	7.2.5	Office d'organisation	75
5.2.6	Office des assurances sociales et de la surveillance des fondations	52	7.2.6	Administration des domaines	76
5.3	Ressources humaines	53	7.3	Ressources humaines	76
5.3.1	Vue d'ensemble	53	7.3.1	Vue d'ensemble	76
5.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	54	7.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	76
5.3.3	Formation	54	7.3.3	Amélioration de la représentation et du statut professionnel des femmes	76
5.3.4	Amélioration de la représentation et du statut professionnel des femmes	54	7.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature	77
5.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature	54	7.5	Programme législatif (aperçu)	79
5.5	Programme législatif (aperçu)	56	7.6	Projets informatiques	80
5.6	Projets informatiques (aperçu)	56	7.7	Autres projets importants (aperçu)	80
5.7	Autres projets importants (aperçu)	56	7.8	Interventions parlementaires (motions et postulats)	80
5.8	Interventions parlementaires (motions et postulats)	56	7.8.1	Classements de motions et de postulats	80
5.8.1	Classement de motions et de postulats	56	7.8.2	Exécution de motions et de postulats	82
5.8.2	Réalisation de motions et de postulats	56	8	Direction de l'instruction publique	85
6	Direction de la police et des affaires militaires	59	8.1	Les priorités de l'exercice	85
6.1	Les priorités de l'exercice	59	8.2	Rapports des offices	85
6.2	Rapports des offices	60	8.2.1	Secrétariat général	85
6.2.1	Secrétariat général (SG)	60	8.2.2	Office de l'éducation préscolaire, de l'enseignement primaire et de l'enseignement secondaire	85
6.2.2	Police cantonale (POCA)	60	8.2.3	Office de la formation professionnelle	86
6.2.3	Office de la circulation routière et de la navigation (OCRN)	62	8.2.4	Office de l'enseignement supérieur	86
6.2.4	Office de la privation de liberté et des mesures d'encadrement (OPLE)	62	8.2.5	Office de la formation des enseignants et des adultes	87
6.2.5	Office de l'administration de la police (OAP)	63	8.2.6	Office de recherche pédagogique	88
6.2.6	Office de l'administration et des exploitations militaires (OAEM)	64	8.2.7	Office de la culture	88
6.2.7	Office de la sécurité civile (OSEC)	64	8.2.8	Office du sport	89
6.3	Ressources humaines	65	8.2.9	Office des finances et de l'administration	89
6.3.1	Vue d'ensemble	65	8.3	Ressources humaines	90
6.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	65	8.3.1	Vue d'ensemble	90
6.3.3	Formation	65	8.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	90
6.3.4	Amélioration de la représentation et du statut professionnel des femmes	65	8.3.3	Formation	90
6.3.5	Remarques	66	8.3.4	Amélioration de la représentation et du statut professionnel des femmes	90
6.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature de 1994 à 1998	66	8.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature (aperçu)	90
6.5	Programme législatif (aperçu)	67	8.5	Programme législatif (aperçu)	91
6.6	Projets informatiques	68	8.6	Projets informatiques (aperçu)	92
6.7	Autres projets importants	68	8.7	Autres projets importants (aperçu)	92
6.8	Interventions parlementaires (motions et postulats)	68	8.8	Interventions parlementaires (motions et postulats)	92
6.8.1	Classement de motions et de postulats	68	8.8.1	Classement de motions et de postulats	92
6.8.2	Exécution de motions et de postulats	69	8.8.2	Réalisation de motions et de postulats	93
			9	Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie	95
			9.1	Les priorités de l'exercice	95
			9.2	Rapports des offices	95
			9.2.1	Secrétariat général	95
			9.2.2	Office juridique	95
			9.2.3	Office de coordination pour la protection de l'environnement	95
			9.2.4	Office du cadastre	96

9.2.5	Office de la protection des eaux et de la gestion des déchets	96	2	Tribunal administratif	119
9.2.6	Office de l'économie hydraulique et énergétique	97	2.1	Les priorités de l'exercice	119
9.2.7	Office des ponts et chaussées	97	2.2	Rapports des cours	119
9.2.8	Office des transports publics	97	2.2.1	Cour de droit administratif	119
9.2.9	Office des bâtiments	97	2.2.2	Cour des assurances sociales	120
9.2.10	Office de gestion et d'organisation administratives	98	2.2.3	Cour des affaires de langue française	120
9.3	Ressources humaines	98	2.3	Ressources humaines	121
9.3.1	Vue d'ensemble	98	2.4	Projets informatiques	121
9.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	99	2.5	Autres projets importants	121
9.3.3	Formation	99			
9.3.4	Remarques particulières	99	3	Commission des recours en matière fiscale	123
9.3.5	Amélioration de la représentation et de la situation professionnelle des femmes	99			
9.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature	99	3.1	Les priorités de l'exercice	123
9.5	Programme législatif (aperçu)	102	3.2	Ressources humaines	123
9.6	Projets informatiques (aperçu)	102			
9.7	Autres projets importants	102	4	Commission des recours en matière de mesures à l'égard des conducteurs de véhicules	125
9.8	Interventions parlementaires (motions et postulats)	103			
9.8.1	Classement de motions et de postulats	103	4.1	Les priorités de l'exercice	125
9.8.2	Réalisation de motions et de postulats	104	4.2	Ressources humaines	125
9.8.3	Motions et postulats dont le délai est échu	105			

B. Rapports de gestion des autorités judiciaires

1	Cour suprême	109
1.1	Les priorités de l'exercice	109
1.1.1	Changements au sein du personnel	109
1.1.2	La réforme judiciaire	109
1.1.3	L'autonomie financière des tribunaux	110
1.1.4	Commission de gestion	110
1.1.5	La sécurité de la Cour suprême	110
1.1.6	BEREBE	110
1.1.7	Horaires mobile (GLAZ)	111
1.1.8	Contacts avec l'Association des avocats bernois	111
1.1.9	Formation continue	111
1.1.10	Charge de travail globale	111
1.2	Rapports des sections et sous-sections	111
1.2.1	Section civile	111
1.2.2	Cour d'appel	111
1.2.3	Tribunal de commerce	112
1.2.4	Autorité de surveillance pour les offices des poursuites et faillites	113
1.2.5	Section pénale	113
1.2.6	Chambre d'accusation	113
1.2.7	Chambres criminelles	114
1.2.8	Chambres pénales	114
1.2.9	Cour de cassation	114
1.2.10	Chambre disciplinaire	114
1.3	Commission cantonale de recours en matière de privation de liberté à des fins d'assistance	114
1.4	Chambre des avocats	115
1.5	Examens d'avocat	115
1.6	Extraits du rapport du procureur général	115
1.7	Extraits du rapport des procureurs des mineurs	116
1.8	Ressources humaines	117
1.9	Projets informatiques	117
1.10	Autres projets importants	117

C. Rapports spéciaux

1	Rapport d'activité du Secrétariat du parlement et du Service parlementaire de révision	129
1.1	Secrétariat du parlement	129
1.1.1	Les priorités de l'exercice	129
1.1.2	Secrétariat des commissions	129
1.1.3	Conseil, assistance, information et documentation	130
1.1.4	Initiatives parlementaires	131
1.2	Service parlementaire de révision	131
2	Rapport d'activité du Contrôle des finances	133
2.1	Les priorités de l'exercice	133
2.1.1	Révision; stratégie de révision	133
2.1.2	Révision de services cantonaux et mandats	133
2.1.3	Révision du compte d'Etat 1995 (révision finale)	133
2.1.4	Révision du compte d'Etat 1996 (révision intermédiaire)	134
2.1.5	Révision de l'informatique	134
2.2	Questions particulières	134
2.2.1	Appréciation globale: évaluation des risques	134
2.2.2	Banque cantonale bernoise (BCBE)/Dezennium-Finanz AG (DFAG)	134
2.2.3	BEDAG Informatik	134
2.2.4	Caisse de pension bernoise (CPB) et Caisse d'assurance du corps enseignant bernois (CACEB)	135
2.2.5	Révision des unités pilotes NOG 2000	135
2.2.6	Crédits d'engagement	135
2.2.7	Exploitations forestières de l'Etat; recensement des forestiers cantonaux, des surfaces de triage et des heures de travail	135

2.2.8	Fonds de loterie	135	3.3	Sécurité des données	140
2.2.9	Contrôle de la taxation fiscale	136	3.4	Projets informatiques	140
2.3	Rapports avec le Conseil-exécutif et le Service parlementaire de révision	136	3.5	Consultation des dossiers	140
2.3.1	Rapports avec le Conseil-exécutif	136	3.6	Législation	141
2.3.2	Elimination des divergences par le Conseil-exécutif (art. 49 LF)	136	3.6.1	Actes législatifs cantonaux	141
2.3.3	Rapports avec le Service parlementaire de révision	136	3.7	Séparation informationnelle des pouvoirs et surveillance du personnel	141
2.4	Ressources humaines	136	3.7.1	Séparation des pouvoirs exécutif et judiciaire: nouvelle subordination de collaborateurs du service informatique de la Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques	141
2.4.1	Vue d'ensemble	136	3.7.2	Relevé des données relatives aux conversations téléphoniques	141
2.4.2	Changements dans le personnel d'encadrement	136	3.7.3	Surveillance du personnel par le biais de mesures techniques	141
2.4.3	Nouveaux locaux	136	3.7.4	Exploitation des données de serveurs d'accès à Internet	141
2.4.4	Formation et perfectionnement	137	3.8	Collectivités de droit communal	141
2.4.5	Organisations professionnelles	137	3.9	Remarques particulières	142
2.4.6	Remarques	137	3.9.1	Accès de l'Intendance des impôts à la banque de données de l'Office de l'agriculture	142
3	Rapport d'activité du Bureau pour la surveillance de la protection des données	139	3.9.2	Centrale des amendes d'ordre	142
3.1	Introduction	139	3.9.3	Cas particuliers	142
3.1.1	1996 en bref	139			
3.1.2	Collaboration avec le Préposé fédéral à la protection des données, troisième Conférence suisse des commissaires à la protection des données	139	D.	Annexe	
3.1.3	Internet	139		Index	145
3.2	Description des tâches, priorités, moyens à disposition	139		Votations populaires fédérales et cantonales	149
3.2.1	Priorités	139		Liste des rapports et expertises	151
3.2.2	Responsabilité propre des services	139			
3.2.3	Rapport entre moyens informatiques et moyens mis à la disposition de la protection et de la sécurité des données	140			
3.2.4	Registre	140			